

## Psalm 130: De profundis

1 שיר הַמַּעֲלוֹת	<b>Lied der Aufsteigenden (= Wallfahrtslied)</b>
מִמַּעְמָקִים קָרָאתִי דְּיְהוָה 2 אָדֹנָי שְׁמָעָה בְּקוֹלִי תְּהִינָה אוֹזְנֵי דְ קָשְׁבוֹת לְקוֹל תַּחֲנוּנָי	<b>Aus Tiefen schreie/rufe ich dich (an) JHWH Mein Herr, höre (doch) auf meine Stimme</b>  <b>Sie werden/sollen sein deine Ohren - aufmerksame auf den Laut meiner Bitten</b>
3 אִם עֲוֹנוֹת תִּשְׁמַר אָדֹנָי מִי יֵעָמֵד 4 כִּי עִמָּךְ הִסְלִיחָה לְמַעַן תִּזְרָא	<b>Wenn Schuld(verstrickung)en* du bewachtest, JaH mein Herr, wer (könnte/würde) bestehen?</b>  <b>Fürwahr, bei dir ist die Vergebung(sbereitschaft)* sodass du geehrt/fürchtigt* wirst.</b>
5 קוֹיֵתִי יְהוָה קוֹתָה נַפְשִׁי וְלִדְבַר הוֹדָתְךָ 6 נַפְשִׁי לְאָדֹנָי מִשְׁמָרִים לִבְקָר שְׁמָרִים לִבְקָר 7 יְחַלֵּ שְׂרָאֵל אֱלֹהֵינוּ כִּי עִם יְהוָה הִסְדָּר וְהַרְבֵּה עֲמֵד פְּדוֹת 8 וְהוּא יִפְדֶּה אֶת שְׂרָאֵל מִכָּל עֲוֹנוֹתָיו	<b>Ich harre/hoffe auf JHWH Es harrt/hofft meine Seele und zu seinem Wort (hin) warte ich</b>  <b>Meine Seele (ist) auf meinen Herrn (gerichtet) mehr als (die) Wachenden auf den Morgen zu</b>  (ja mehr als) die Wachenden auf den Morgen zu warte (doch) Israel auf JHWH!  <b>Fürwahr bei JHWH (ist) die Gnade Und viel/groß werden bei ihm Auslösung*</b>  <b>Und er selbst ist es, der auslösen wird - Israel aus all seinen Schuld(verstrickung)en.</b>

- \* **Awon** = Schuld(verstrickung) = die Zerstörung u. der Schaden, den man anrichtet und der einen dann auch selbst bedroht
- \* **Vergebung** = gottgewirkte Erneuerung der vom Menschen gestörten Bundesgemeinschaft mit Gott
- \* **geehrt/fürchtigt** = fürchten und ehren vgl. Ehrfurcht; vgl. Dtn 10,20 = Leben in einem erneuerten und erneuernden Treueverhältnis
- \* **Auslösung** – Begriff aus dem Handelsrecht („freikaufen“): um Israel als sein kostbares „Eigentumsvolk“ anzunehmen – aus Liebe! = Erlösung
- Auslösungsbereitschaft = innerste Wesen JHWH's.

